

PRIFFYRDD, CYMRU

**DEDDF PRIFFYRDD 1980 a
DEDDF CAFFAEL TIR 1981**

**GORCHYMYN PRYNU GORFODOL
GWEINIDOGION CYMRU (CEFNFFORDD
CASTELL-NEDD I'R FENNI (YR A465)
(DEUOLI O'R FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD
YMUNO AC YMADAEL) A CHEFNFFORDD
MAN I'R DWYRAIN O ABERCYNON I FAN I'R
DWYRAIN O DDOWLAIS (YR A4060) A
CHEFNFFORDD CAERDYDD I
LANSANFFRAID GLAN CONWY (YR A470)
(FFYRDD CYSYLLTU) (DOWLAIS TOP I
HIRWAUN)) (ATODOL) (RHIF 2) 2021**

LLC21-13

Gwnaed

10 Chwefror 2021

Yn dod i rym

18 Chwefror 2021

Mae Gweinidogion Cymru (a elwir yn y Gorchymyn hwn “yr awdurdod caffael”) yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

1. Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau'r Gorchymyn hwn, mae'r awdurdod caffael, o dan adrannau 239, 240, 250 a 260 o Ddeddf Priffyrdd 1980(1) ac o dan adran 2 o Ddeddf Caffael Tir 1981(2) a pharagraff 1(1)(b), (3) a (4) o Ran 1 o Atodlen 2 iddi, drwy hyn wedi ei awdurdodi i brynu'n orfodol y tir a'r hawliau newydd dros dir a ddisgrifir yn erthygl 2 at ddiben—

- (a) adeiladu'r gefnffordd newydd, ffyrdd ymuno ac ymadael a ffyrdd cysylltu rhwng Dowlais Top a Hirwaun yng Nghymunedau Rhigos, Pen-y-waun a Gorllewin Aberdâr a Llwydgoed ym Mwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chymunedau y Faenor a Chyfarthfa ym Mwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, yn unol â'r Gorchymyn Cefnffordd;
- (b) adeiladu a gwella priffyrdd a darparu mynedfeydd newydd a gwneud gwaith arall rhwng Dowlais Top a Hirwaun yn y Cymunedau a enwyd, yn y Bwrdeistrefi Sirol a enwyd, yn unol â'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl, y Gorchymyn Amrywio i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2020 a'r Gorchymyn Amrywio (Rhif 2) i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2021 y cyfeirir atynt yn erthygl 5;

(1) 1980 p. 66
(2) 1981 p. 67

HIGHWAYS, WALES

**THE HIGHWAYS ACT 1980 and
THE ACQUISITION OF LAND ACT 1981**

**THE WELSH MINISTERS (THE NEATH TO
ABERGAVENNY TRUNK ROAD (A465)
(ABERGAVENNY TO HIRWAUN DUALLING
AND SLIP ROADS) AND EAST OF
ABERCYNON TO EAST OF DOWLAIS TRUNK
ROAD (A4060) AND CARDIFF TO GLAN
CONWY TRUNK ROAD (A470) (CONNECTING
ROADS) (DOWLAIS TOP TO HIRWAUN))
(SUPPLEMENTARY) (NO. 2) COMPULSORY
PURCHASE ORDER 2021**

WG21-13

Made

10 February 2021

Coming into force

18 February 2021

The Welsh Ministers (in this Order called “the acquiring authority”) make the following Order.

1. Subject to the provisions of this Order, the acquiring authority is, under sections 239, 240, 250 and 260 of the Highways Act 1980(1) and under section 2 of, and paragraph 1(1)(b), and (3) and (4) of Part 1 of Schedule 2 to the Acquisition of Land Act 1981(2) hereby authorised to purchase compulsorily the land and the new rights over land described in article 2 for the purpose of—

- (a) the construction of the new trunk road, slip roads and connecting roads between Dowlais Top and Hirwaun in the Communities of Rhigos, Pen-y-Waun and Aberdare West and Llwydcoed in the County Borough of Rhondda Cynon Taf and the Communities of Vaynor and Cyfartha in the County Borough of Merthyr Tydfil, in pursuance of the Trunk Road Order;
- (b) the construction and improvement of highways and the provision of new means of access and the carrying out of other works between Dowlais Top and Hirwaun in the said Communities in the said County Boroughs, in pursuance of the Side Roads Order, the Variation Order to the Side Roads Order 2020 and the Variation Order (No.2) to the Side Roads Order 2021 referred to in article 5;

(1) 1980 c.66
(2) 1981 c.67

- (c) gwella'r cefnffyrdd, yn y Cymunedau a enwyd, yn y Bwrdeistrefi Sirol a enwyd;
- (d) gwneud gwaith ar gyrsiau dŵr mewn cysylltiad ag adeiladu'r cefnffyrdd newydd ac adeiladu a gwella priffyrdd eraill a gwneud y gwaith arall a grybwyllir uchod; ac
- (e) eu defnyddio gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â'r gwaith gwella priffyrdd hwnnw a gwneud y gwaith arall a grybwyllir uchod.

Mae copïau o'r Gorchymyn Cefnffordd, y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl, y Gorchymyn Amrywio i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2020, y Gorchymyn Amrywio (Rhif 2) i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2021, y Gorchymyn Prynu Gorfodol a wnaed ar 17 Ebrill 2019, y Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol (Rhif 1) a'r Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol (Rhif 2) hwn a'u planiau cysylltiedig wedi eu hadneuo ynghyd â'r Gorchymyn hwn, a'r map y cyfeirir ato yn erthygl 5.

2. (1) Y tir yr awdurdodir ei brynu'n orfodol o dan y Gorchymyn hwn yw'r tir a ddisgrifir yn yr Atodlen gysylltiedig ac a amlinellir ac a ddangosir â lliw pinc ag ymyl coch ar y map y paratowyd dau gopi ohono ac sydd wedi ei farcio "Gorchymyn Prynu Gorfodol Gweinidogion Cymru (Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun)) (Atodol) (Rhif 2) 2021".

(2) Caiff yr hawliau newydd sydd i'w prynu'n orfodol o dan y Gorchymyn hwn eu disgrifio yn yr Atodlen a dangosir y tir â lliw glas ag ymyl coch ar y map hwnnw.

3. Ymgorfforir drwy hyn Rannau II a III o Atodlen 2 i Ddeddf Caffael Tir 1981 yn y Gorchymyn hwn yn ddarostyngedig i'r addasiadau canlynol, sef bod rhaid dehongli cyfeiriadau yn y Rhannau hynny o'r Atodlen honno at yr ymgymeriad fel cyfeiriadau at y tir yr awdurdodir ei brynu ac at unrhyw adeiladau neu waith a adeiladwyd neu sydd i'w adeiladu arno.

4. At ddiben y darpariaethau yn Atodlen 2 i Ddeddf Caffael Tir 1981, sydd wedi eu hymgorffori yn y Gorchymyn hwn, y pellter a ragnodir mewn perthynas ag unrhyw wythïen o fwynau sy'n gorwedd o dan y tir sy'n cyffinio â'r gwaith a godir ar y tir a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn fydd y pellter ochrol o'r gwaith hwnnw ar bob ochr iddo ag sy'n gymesur ar bob pwynt ar hyd y gwaith hwnnw â hanner dyfnder yr wythïen o dan wyneb naturiol y

- (c) the improvement of the trunk roads, in the said Communities in the said County Boroughs;
- (d) the execution of works on watercourses in connection with the construction of the new trunk roads and the construction and improvement of other highways and the execution of other works mentioned above; and
- (e) use by the Welsh Ministers in connection with such improvement of highways and the execution of other works mentioned above.

Copies of the Trunk Road Order, the Side Roads Order, the Variation to the Side Roads Order 2020, the Variation (No.2) to the Side Roads Order 2021, the Compulsory Purchase Order made on 17 April 2019, the Supplementary (No.1) Compulsory Purchase Order and this Supplementary (No.2) Compulsory Purchase Order and their accompanying plans are deposited along with this Order, and the map referred to in article 5.

2. (1) The land authorised to be purchased compulsorily under this Order is the land described in the accompanying Schedule and delineated and shown coloured pink edged red on the map prepared in duplicate and marked "The Welsh Ministers (The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) (Supplementary) (No. 2) Compulsory Purchase Order 2021".

(2) The new rights to be purchased compulsorily under this Order are described in the Schedule and the land is shown coloured blue edged red on the said map.

3. Parts II and III of Schedule 2 to the Acquisition of Land Act 1981 are hereby incorporated with this Order subject to the modifications that references in the said Parts of the said Schedule to the undertaking shall be construed as references to the land authorised to be purchased and any buildings or works constructed or to be constructed thereon.

4. For the purpose of the provisions of Schedule 2 to the Acquisition of Land Act 1981, incorporated in this Order, the prescribed distance in relation to any seam of minerals lying under land adjoining the works to be constructed upon the land described in the Schedule to this Order shall be such a lateral distance from the said works on every side thereof as is equal

ddaeur ar y pwynt hwnnw neu 37 o fetrau, pa un bynnag yw'r mwyaf.

5. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465);

ystyr “y Gorchymyn Amrywio i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2020” (“*the Variation to the Side Roads Order 2020*”) yw “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) 2020”;

ystyr “y Gorchymyn Amrywio (Rhif 2) i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2021” (“*the Variation (No. 2) to the Side Roads Order 2021*”) yw “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun)) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 2) 2021”;

ystyr “y Gorchymyn Cefnffordd” (“*the Trunk Road Order*”) yw “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999” fel y'i diwygiwyd gan “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2019” fel y'i diwygiwyd gan “Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon — Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd — Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2021”;

at every point along the said works to one half of the depth of the seam below the natural surface of the ground at that point or 37 metres whichever is the greater.

5. In this Order—

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465);

“the Trunk Road Order” (“*y Gorchymyn Cefnffordd*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999” as amended by “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999, (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2019” as amended by “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999, (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2021”;

“the Side Roads Order” (“*y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019”;

“the Variation to the Side Roads Order 2020” (“*y Gorchymyn Amrywio i'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2020*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019 (Variation) Order 2020”.

ystyr “y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl” (“*the Side Roads Order*”) yw “Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019”;

ystyr “y Gorchymyn Prynu Gorfodol” (“*the Compulsory Purchase Order*”) yw “Gorchymyn Prynu Gorfodol Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) 2019”;

ystyr “y Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol (Rhif 1)” (“*the Supplementary (No. 1) Compulsory Purchase Order*”) yw Gorchymyn Prynu Gorfodol Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Atodol) (Rhif 1) 2020”;

ystyr “y Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol (Rhif 2)” (“*the Supplementary (No. 2) Compulsory Purchase Order*”) yw “Gorchymyn Prynu Gorfodol Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Atodol) (Rhif 2) 2021”;

ystyr “y map” (“*the map*”) yw’r map sydd wedi ei farcio “Gorchymyn Prynu Gorfodol Gweinidogion Cymru (Cefnffordd Castell-nedd i’r Fenni (yr A465) (Deuoli o’r Fenni i Hirwaun a’r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i’r Dwyrain o Abercynon i Fan i’r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Atodol) (Rhif 2) 2021” ac wedi ei lofnodi gan un o swyddogion yr awdurdod caffael.

“the Variation (No. 2) to the Side Roads Order 2021” (“y *Gorchymyn Amrywio (Rhif 2) i’r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2021*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) (Side Roads) Order 2019 (Variation) (No. 2) Order 2021”.

“the Compulsory Purchase Order” (“y *Gorchymyn Prynu Gorfodol*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) Compulsory Purchase Order 2019”;

“the Supplementary (No. 1) Compulsory Purchase Order” (“y *Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol (Rhif. 1)*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) (Supplementary) (No.1) Compulsory Purchase Order 2020”;

“the Supplementary (No. 2) Compulsory Purchase Order” (“y *Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol (Rhif. 2)*”) means “The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) (Supplementary) (No.2) Compulsory Purchase Order 2021”;

“the map” (“y *map*”) means the map marked “The Welsh Ministers (The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) (Supplementary) (No.2) Compulsory Purchase Order 2021” signed by an official of the acquiring authority.

6. Enw'r Gorchymyn hwn yw "Gorchymyn Prynu Gorfodol Gweinidogion Cymru (Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun)) (Atodol (Rhif 2) 2021."

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiad 10 Chwefror 2021



NICCI HUNTER
Arweinydd y Tîm Busnes,
Llywodraeth Cymru

6. The title of this Order is "The Welsh Ministers (The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun)) (Supplementary) (No. 2) Compulsory Purchase Order 2021."

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Date 10 February 2021



NICCI HUNTER
Business Team Leader,
Welsh Government